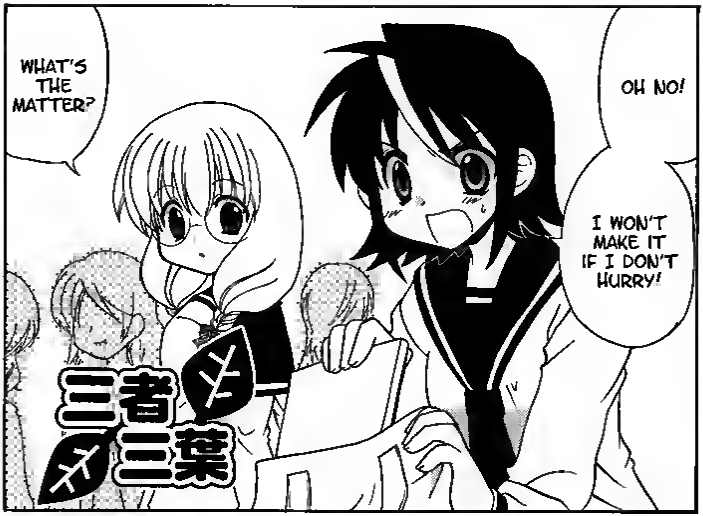
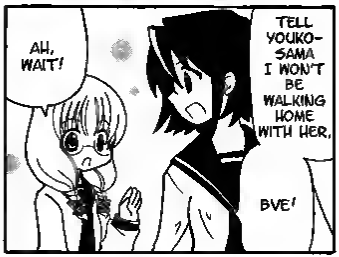
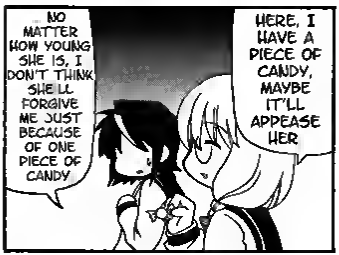
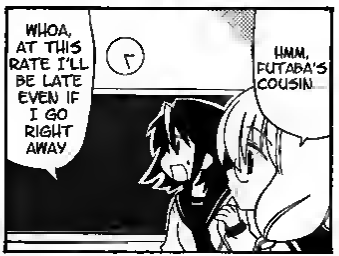

三者三葉
WHAT'S THE MATTER?
OH NO!
I WON'T MAKE IT IF I DON'T HURRY!

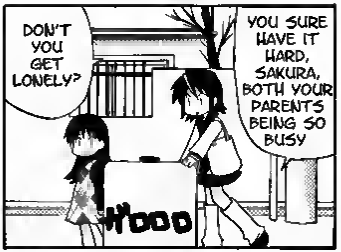

AH, WAIT!
TELL YOUKO-SAMA I WON'T BE WALKING HOME WITH HER.
BYE!

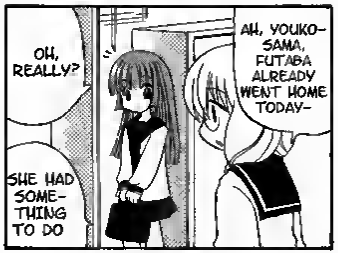
MY COUSIN'S STAYING OVER AT MY PLACE FOR THE WEEK
SO I HAVE TO GO PICK HER UP


NO MATTER HOW YOUNG SHE IS, I DON'T THINK SHE'LL FORGIVE ME JUST BECAUSE OF ONE PIECE OF CANDY
HERE, I HAVE A PIECE OF CANDY, MAYBE IT'LL APPEASE HER

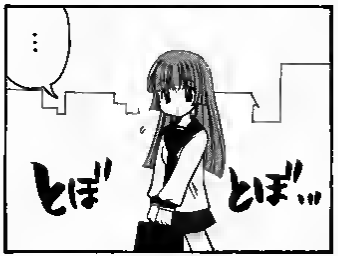

WHOA, AT THIS RATE I'LL BE LATE EVEN IF I GO RIGHT AWAY
HMM, FUTABA'S COUSIN

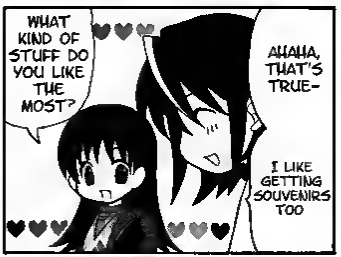
ガララ
LET'S GO THEN.
!?
しゃ〜
〜ん
IT'S A WEEK'S WORTH OF DIFFERENT KINDS OF CLOTHES
WHAT'S WITH THIS HUGE SUITCASE?
ゴロ
FUTABA-CHAN, YOU'RE LATE
SORRY SAKURA, WERE YOU WAITING FOR ME?
WHY?
THAT'S JUST NATURAL FOR A GIRL TO HAVE-
HERE, FUTABA-CHAN, CARRY THIS-
SORRY
I THOUGHT I GOT THE MEETING PLACE WRONG...
うぅ〜
HERE, HAVE SOME CANDY
I'M A GIRL SO I CAN'T CARRY HEAVY THINGS LIKE THIS-
I'M ALSO FEMALE HERE...
RESHIKI DIDN'T YOU CARRY IT HERE BY YOURSELF?
HER MOOD ACTUALLY IMPROVED
もぐもぐ
YUMMY!

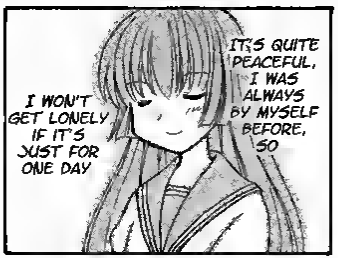

DON'T YOU GET LONELY?
YOU SURE HAVE IT HARD, SAKURA, BOTH YOUR PARENTS BEING SO BUSY
WOOO


OH, REALLY?
AH, YOUKO-SAMA, FUTABA ALREADY WENT HOME TODAY-
SHE HAD SOME-THING TO DO

I GET SOUVENIRS WHEN THEY GO ON BUSINESS TRIPS TOO
IT CAN'T BE HELPED, BESIDES, I'M ALREADY USED TO IT

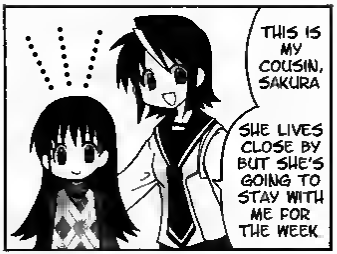

...
とぼ
とぼ...

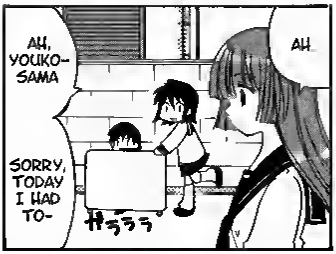

WHAT KIND OF STUFF DO YOU LIKE THE MOST?
AHAHA, THAT'S TRUE-
I LIKE GETTING SOUVENIRS TOO

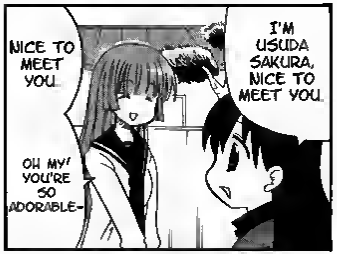

I WON'T GET LONELY IF IT'S JUST FOR ONE DAY
IT'S QUITE PEACEFUL, I WAS ALWAYS BY MYSELF BEFORE, SO

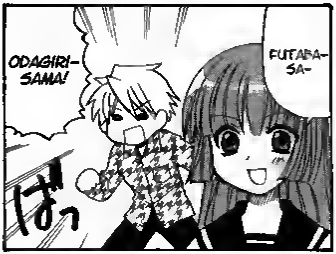
I DON'T THINK THOSE WOULD TASTE VERY GOOD
ぼ～
FOOD THAT I'VE NEVER SEEN OR HEARD OF

W-WHAT'S GOING ON!? YOUKO-SAMA IS BY HERSELF! I'LL NEVER FORGIVE YOU, ODAGIRI!

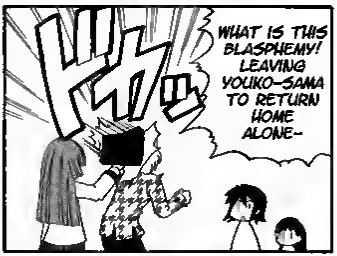

THIS IS MY COUSIN, SAKURA
SHE LIVES CLOSE BY BUT SHE'S GOING TO STAY WITH ME FOR THE WEEK

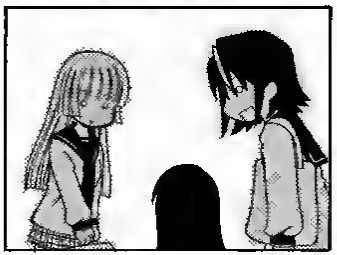

AH
AH, YOUKO-SAMA
SORRY, TODAY I HAD TO-
ガラララ

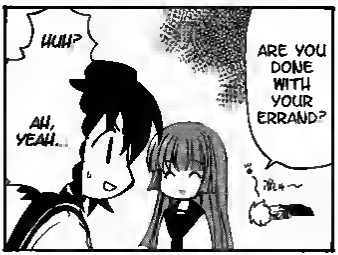

I'M USUDA SAKURA, NICE TO MEET YOU.
NICE TO MEET YOU.
OH MY! YOU'RE SO ADORABLE-


FUTABA-SA-
ODAGIRI-SAMA!
ぱっ

YEAH
I KNOW.

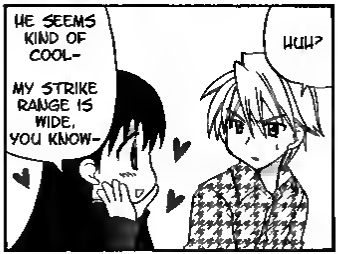

WHAT IS THIS BLASPHEMY! LEAVING YOUKO-SAMA TO RETURN HOME ALONE-
ドカッ




HUH?
AH, YEAH...
ARE YOU DONE WITH YOUR ERRAND?

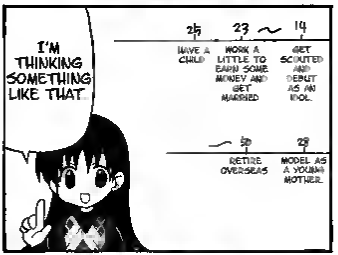
AND THIS IS?
UGH

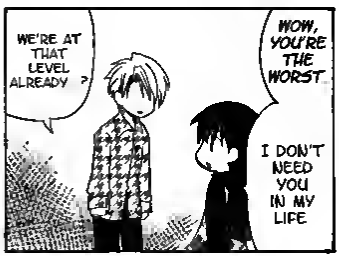
IT'S ALRIGHT, IT'S NOT LIKE SHE'S WRONG
AH AHAHA, SORRY, SHE WASN'T LIKE THIS BEFORE

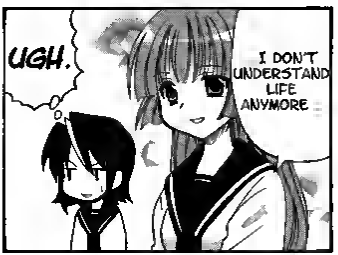

HE SEEMS KIND OF COOL-
MY STRIKE RANGE IS WIDE, YOU KNOW-
HUH?

I WOULDN'T SAY I'M THAT OUTSTANDING, BUT I THINK I'M PRETTY CUTE
THAT'S WHY I'VE PLANNED MY LIFE LIKE THIS~

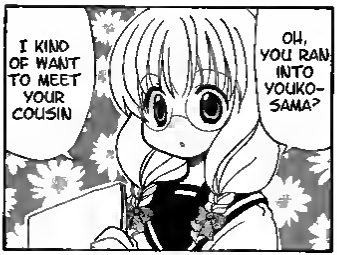
HE'S A STALKER PRETENDING TO BE A PART TIME WORKER
AH I'M...

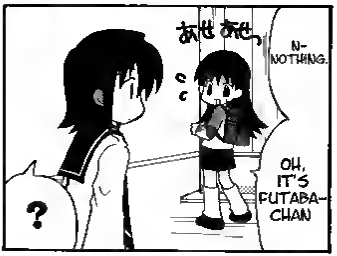

I'M THINKING SOMETHING LIKE THAT
25
HAVE A CHILD
23
WORK A LITTLE TO EARN SOME MONEY AND GET MARRIED
19
GET SCOUTED AND DEBUT AS AN IDOL
35
RETIRE OVERSEAS
28
MODEL AS A YOUNG MOTHER

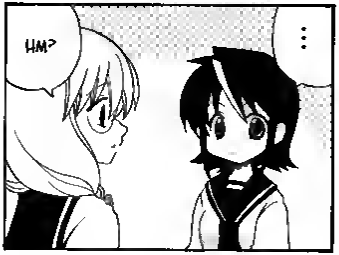

WE'RE AT THAT LEVEL ALREADY ?
WOW, YOU'RE THE WORST
I DON'T NEED YOU IN MY LIFE

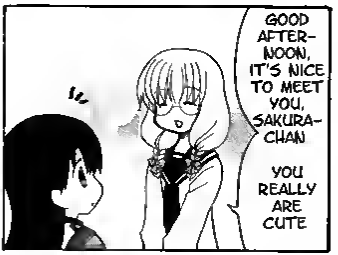

UGH.
I DON'T UNDERSTAND LIFE ANYMORE

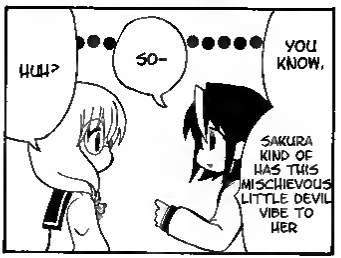
SAKURA, WHAT ARE YOU DOING?
AH, THERE SHE IS

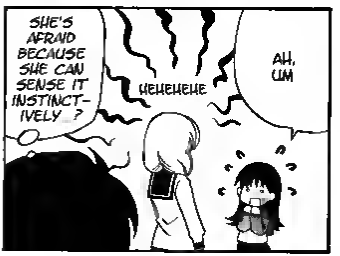

I KIND OF WANT TO MEET YOUR COUSIN
OH, YOU RAN INTO YOUKO-SAMA?


あせあせ
N-NOTHING.
OH, IT'S FUTABA-CHAN
?


HM?
...

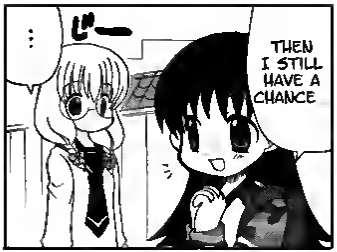

GOOD AFTER-NOON, IT'S NICE TO MEET YOU, SAKURA-CHAN
YOU REALLY ARE CUTE

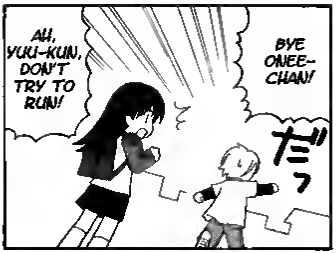

HUH?
SO-
YOU KNOW,
SAKURA KIND OF HAS THIS MISCHIEVOUS LITTLE DEVIL VIBE TO HER

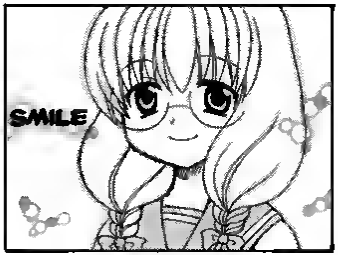

SHE'S AFRAID BECAUSE SHE CAN SENSE IT INSTINCT-IVELY...?
HEHEHEHE
AH, UM

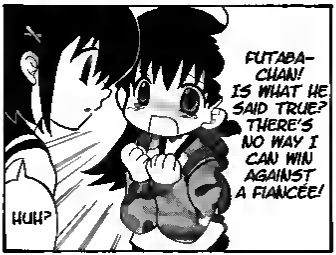
OH STOP IT, I'M BLUSHING.
TOTALLY!!
BY THAT LOGIC, HAYAMA-CHAN, YOU'RE SATAN!

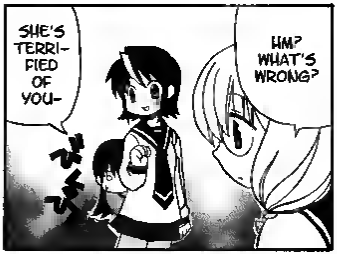
OH, IS THAT HOW IT IS?
YOU TWO SEEM LIKE YOU WOULD MAKE A GREAT COUPLE.
!!
AH, ONEE-CHAN, THERE YOU ARE
THESE ARE HIGH QUALITY MATSUTAKE MUSHROOMS, HAVE SOME-
!?
NO!
I'M ENGAGED TO ONEE-CHAN!
AH, YUU-KUN!
YUU-SAN
H-HEY, SAKURA.
I CAN'T BELIEVE YOU WOULD GO FOR AN OLD HAG OVER ME!
OLD HAG
I KNEW IT! YOU WERE THE ONE I SAW EARLIER!
GEH, USADA!
YOU GUYS KNOW EACH OTHER?
WHAT ARE YOU DOING HERE.
YOUKO-SAMA HAS SOME SHADY FOLLOWERS SO IT WOULD BE SMART NOT TO BADMOUTH HER
DON'T DECIDE THAT ON YOUR OWN!
あは、♥
YEAH, WE'RE IN THE SAME CLASS
LOOK, HE'S SHY
I AM NOT!
CURRENTLY HE'S THE LEADING CANDIDATE TO BE MY DARLING


じー
:
THEN I STILL HAVE A CHANCE

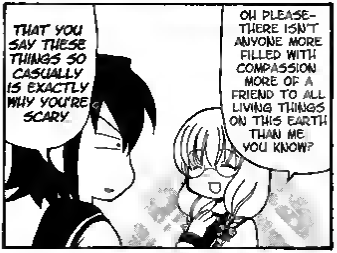

AH, YUKI-KUN, DON'T TRY TO RUN!
BYE ONEE-CHAN!
ナミ

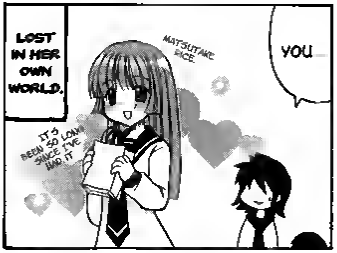

SMILE


FUTABA-CHAN! IS WHAT HE SAID TRUE? THERE'S NO WAY I CAN WIN AGAINST A FIANCÉE!
HUH?


SHE'S TERRI-FIED OF YOU-
HM? WHAT'S WRONG?

IT WAS JUST A SPOKEN PROMISE WHEN THEY WERE BOTH KIDS,
RIGHT, YOUKO-SAMA?


THAT YOU SAY THESE THINGS SO CASUALLY IS EXACTLY WHY YOU'RE SCARY
OH PLEASE- THERE ISN'T ANYONE MORE FILLED WITH COMPASSION MORE OF A FRIEND TO ALL LIVING THINGS ON THIS EARTH THAN ME YOU KNOW?


LOST IN HER OWN WORLD.
MATSUTAKE RICE
IT'S BEEN SO LONG SINCE I'VE HAD IT
YOU

CREDITS

TRANSLATION: CLARINET

TYPESETTING: FENRIC

QUALITY CHECK/SPECIAL THANKS:
WEB, SAXI☆♪

HARAGURO SCANLATIONS
HTTP://HARAGUROSCANS.BLOGSPOT.CA/